



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. gegužės 8 d.
(OR. en)

9160/23

Tarpinstitucinė byla:
2023/0141 (NLE)

AVIATION 103
RELEX 571
MA 2

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2023 m. gegužės 8 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2023) 238 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas dėl susisiekiimo oru, pasirašymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu ir laikino jo taikymo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 238 final.

Priedama: COM(2023) 238 final



Briuselis, 2023 05 08
COM(2023) 238 final

2023/0141 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas dėl susisiekimo oru, pasirašymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu ir laikino jo taikymo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

2006 m. gruodžio 12 d. buvo pasirašytas remiantis 2004 m. gruodžio 5 d. Tarybos suteiktais įgaliojimais suderėtas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas dėl susisiekiimo oru.

2013 m. liepos 1 d. į Europos Sąjungą įstojo Kroatijos Respublika. Pagal Akto dėl stojimo sąlygų 6 straipsnio 2 dalį, Kroatija įsipareigojo prisijungti prie valstybių narių ir Sąjungos su viena ar daugiau trečiųjų šalių ar su tarptautine organizacija sudarytų ar pasirašytų susitarimų, įskaitant Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimą su Maroku dėl susisiekiimo oru.

Remiantis 6 straipsnio 2 dalimi, „dėl Kroatijos prisijungimo prie tokių susitarimų Taryba, vieningai sprendama valstybių narių vardu, susitaria su atitinkama trečiaja šalimi ar trečiosiomis šalimis arba tarptautine organizacija, sudarydama protokolą, pridedamą prie tokių Susitarimų. Komisija <...> derasi dėl šių protokolų valstybių narių vardu <...>.“

Komisija derėjosi dėl protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas dėl susisiekiimo oru.

Protokole nustatomi dėl Kroatijos įstojimo į ES atliktini lingvistiniai susitarimo pakeitimai.

Šio pasiūlymo tikslas – pasiekti, kad būtų priimtas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 5 dalimi ir Stojimo akto 6 straipsnio 2 dalimi pagrįstas Tarybos sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai Sąjungos ir jos valstybių narių vardu protokolą pasirašyti ir pagal protokolo 4 straipsnio 2 dalį jį laikinai taikyti Sąjungoje ir valstybėse narėse su sąlyga, kad vėliau jis bus sudarytas.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Protokolo nuostatomis Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo dėl susisiekiimo oru nuostatos papildomos siekiant atsižvelgti į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą. Šis protokolas suteikia Kroatijai galimybę įvykdyti pagal Akto dėl stojimo sąlygų 6 straipsnio 2 dalį priisiimtus įsipareigojimus.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Susitarimas su Maroku buvo pirmasis išsamus oro susisiekiimo susitarimas su Sąjungai nepriklausančia partnere. Šis susitarimas yra svarbus Sąjungos išorės politikos aviacijos srityje komponentas ir priklauso Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimų dėl oro susisiekiimo, kuriuos Sąjunga vėliau pasirašė ir su Izraeliu bei Jordanija, grupei. Aviacijos susitarimas su Maroku padėjo beveik patrigubinti (vertinant absoliučiaisiais skaičiais) susisiekiimo tarp šios šalies ir Sąjungos mastą. Šiuo protokolu Kroatijai bus sudarytos sąlygos gauti tokios pat naudos, kokią jau gauna kitos valstybės narės.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 100 straipsnio 2 dalis ir 218 straipsnio 5 dalis kartu su Stojimo akto 6 straipsnio 2 dalimi.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Protokolu iš dalies keičiamas Europos Sąjungos (ir jos valstybių narių) ir trečiosios šalies susitarimas. Todėl jis turėtų būti pasirašytas Sąjungos lygmeniu.

- **Proporcingumo principas**

Tai standartinė procedūra, pagal kurią aktuojamas naujos valstybės narės prisijungimas prie Sąjungos (ir jos valstybių narių) sudaryto susitarimo. Protokolo taikymo sritis apsiriboja tik Kroatijos prisijungimu prie aviacijos susitarimo su Maroku.

- **Priemonės pasirinkimas**

Tarptautinis susitarimas.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Netaikoma.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Netaikoma.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Taryba raginama patvirtinti protokolą, kuriuo iš dalies keičiamas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas dėl susisiekiimo oru.

1 straipsniu suteikiami įgaliojimai susitarimą pasirašyti Sąjungos ir jos valstybių narių vardu.

2 straipsnyje nustatoma asmens (-ų), įgalioto (-ų) pasirašyti susitarimą, paskyrimo tvarka.

3 straipsnyje numatomas laikinas protokolo taikymas.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas dėl susisieki mo oru, pasirašymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu ir laikino jo taikymo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Kroatijos stojimo aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Komisija derėjosi dėl protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas dėl susisieki mo oru (toliau – Protokolas), pasirašymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu ir laikino jo taikymo, siekdama užtikrinti, kad tas susitarimas būtų taikomas ir Kroatijos Respublikai;
- (2) derybos dėl Protokolo sėkmingai baigtos ir 2022 m. gruodžio 23 d. abi susitariančiosios šalys jį parafavo;
- (3) todėl Protokolas turėtų būti pasirašytas Sąjungos ir jos valstybių narių vardu su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (4) pagal Protokolo 4 straipsnio 2 dalį, jis turėtų būti laikinai taikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgaliojama Sąjungos bei jos valstybių narių vardu pasirašyti Protokolą, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas dėl susisieki mo oru, su sąlyga, kad Protokolas bus sudarytas.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos generalinis sekretoriatas parengia įgaliojamąjį raštą, kuriuo Komisijos nurodytam (-iems) asmeniui (-ims) suteikiami įgaliojimai pasirašyti Protokolą su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

3 straipsnis

Pagal Protokolo 4 straipsnio 2 dalį, jis laikinai taikomas nuo tos dienos, kai jį pasirašo susitariančiosios šalys.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė*